

παρελθόν ἔτος ἐν ἡλικίᾳ 77 ἐτῶν ἦτο ἐπιθεωρητής τῶν ἔργοστασίων ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ τῆς ἀγγλικῆς κυβερνήσεως. Ἐπὶ 35 ἔτη ἔργασθεις συνετέλεσεν εἰς πολλὰς μεταρρυθμίσεις εὐεργετικάς ὑπὲρ τῆς ἐλαττώσεως τῆς ἔργαστας καὶ προχωρητικῆς τῆς ἀναπτύξεως τῶν γυναικῶν καὶ παιδῶν ἐν τοῖς ἔργοστασίοις. Εἰς μαρτύριον δὲ τῶν ὑπηρεσιῶν του, ἐπιτροπὴ ἔξι ἔργατῶν τοῦ Γιώργου καὶ Δακάνσαϊρ προσήνεγκε τῇ χήρᾳ τοῦ Θαλόντος; Φέλλιον κατεσκευασμένον ἐκ τρι-

τῶν κατοίκων.³ Εάν τοῦτο ὅμως ἐν γένει δὲν συμβαίνει, ὁ λόγος δὲν εἶναι δτὶ ὁ ἀριθμὸς τῶν πυρετῶδῶν διαμερισμάτων εἶναι μικρός. Εἶναι ἀληθὲς δτὶ σχεδὸν πᾶσαι αἱ κῶμαι εἰσὶν ἐκτισμέναι ἐπὶ ὑψωμάτων πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς ἀποφυγῆς τοῦ πυρετοῦ. Ἐν τῇ κυρίῳ πεδιάδι ὑπάρχουσιν ἐν δλῷ μόνον τρεῖς μικραὶ συνοικίαι, ἡ μικρὰ πόλις τοῦ Κουμχαλὲ ἐν ταῖς ἐκβολαῖς τοῦ Σκαμάνδρου, καὶ αἱ δύο κῶμαι τοῦ Κούμχιοι καὶ Καλιφατλί. Ἀλλὰ καὶ αὐτὰ τὰ ἐπὶ ὑψωμάτων κε-



Ροβέρτος Βάκερ.

χῶν ἐκ τῆς κεφαλῆς χιλιάδων γυναικῶν εὐεργετηθει-
σῶν παρ' αὐτοῦ. Τὸ φέλλιον ἦτο δεδεμένον διὰ χρυ-
σοῦ καὶ πολυτίμων λίθων.

ΕΞΑΣΚΗΣΙΣ ΤΗΣ ΙΑΤΡΙΚΗΣ ΕΝ ΤΡΩΑΛΙ
ΕΝ ΕΤΕΙ 1879

[Συνέχεια καὶ τέλος]

“Οπως δήποτε φυσικὸν ἦτο νὰ προσδοκῶμεν δτὶ ὁ πυρετός θάξεις μεγάλην ἐπιρροὴν ἐπὶ τῆς ὄψεως

μενα χωρία, δὲν εἶναι ἀπηλλαγμένα πυρετῶν, τὸ δὲ μίασμα προδήλως φέρεται ἐν αὐτὰ διὰ τῶν ἀνέμων. Τὸ γεγονός δτὶ οἱ κάτοικοι ἔχουσιν οὐθὲν ἥττον ὑγειά τὴν ὄψιν, κλίνων ν' ἀποδῆσσα εἰς τὸ δτὶ διέρχονται τὸ πλεῖστον μέρος τῆς ζωῆς αὐτῶν ἐν ὑπαίθρῳ. Πολλοὶ τούτων περιπλανῶνται μετὰ τῶν ποιμνίων τῶν καὶ σπανίως ἔρχονται οἴκαδε. Σχεδὸν πάντες καλλιεργοῦσι τὴν γῆν καὶ αἱ γυναικες μετέχουσι τῆς ἐν ἀνοικτῷ πε-
δίῳ ἔργαστας.

Ο τρόπος οὗτος τοῦ ζῆν ἐκτίθησιν αὐτοὺς εἰς ἀλλας

ἀσθενείας, ιδίᾳ δὲ εἰς κρυολογήματα ταῦτα δὲ ἡσαν εἰς τὴν ἡμεροσιῶν διάταξιν καθ' ὅν χρόνον ἦμην. ἐν ροΐᾳ τοῦ δόλου τὸν μῆνα 'Απρίλιον. Καίτοι αἱ ἡμέραι ἡσαν κατὰ τὸ πλεῖστον θερμαῖ, ἔτι δὲ ἐνίστε καὶ καύματώδεις, ὅμως ἡ θερμοκρασία πολλάκις κατέπιπτε τὴν νύκτα μέχρι 10 βαθμῶν τοῦ. Κελσίου καὶ ἔτι κατωτέρω, τῆς ταχείας μεταβολῆς ἐπερχομένης κατὰ τὴν δύσιν τοῦ ἡλίου. Συγχρόνως σφοδρὸς ἀνέμος συγήθως ἐπεκράτει καὶ ιδίᾳ δροσερὰ αὔρα θαλασσία. 'Υπὸ τοιαῦτας περιστάσεις, καταρροαὶ καὶ πνευμονίαι δὲν ἡσαν ἐκ τῶν ἀπροσδοκήτων ἀσθενεῖῶν. Ἡ σφοδροτέρα πνευμονία ἦν εἶδον ἥτο εἰς ἕνα διτσις διῆλθε τὰς νύκτας ἀνευ στέγης εἰς τὸν ἄγρον. Οὐδεμία ὅμως τούτων ἐτελείωνε μὲν θάνατον. Οὐδὲν ἥττον δὲν εἶναι ἀπίθανον ὅτι τούλαχιστον τινὲς τῶν περιπτώσεων τῆς φθίσεως, ἐξ ὧν λίαν δεινὰ παραδείγματα εἶδον, δέον γὰ ἀποδοθῶσιν εἰς τὴν αὐτὴν αἵτιαν.

"Ἄξιον ιδιαιτέρας μνείας εἶναι ὅτι δὲν ἀπήντησα ἵχνος τι ὁξέων ἑξανθημάτων, πλὴν τοῦ ἐρυσιπέλατος ἐὰν τοῦτο καταλογίσωμεν εἰς αὐτά. Οὔτε εὐφλογίαν εἶδον, οὔτε ἔλερον, οὔτε ἄλλα τοιαῦτα." Ισως ή μικρὰ ἐπιμικτὰ μετά τοῦ ἔξω κόσμου συντελεῖ εἰς ἀποφυγὴν τῶν μολυσμάτων τούτων. Εἶναι ὅμως ἔτι ἀξιοσημείωτον ὅτι τοιαῦτα μέρη ἐλεύθερα μολυσμάτων εὑρονται ἐπὶ τῆς ἡπείρου. 'Ερυσιπέλατος εἶδον τινὰς λίαν σοβαρὰς περιπτώσεις· τὴν σοβαρωτέραν εἰς ἕνα ἡλικιωμένον ἄνθρωπον, διτσις εἰχεν ἐρυσίπελας συγχρόνως ἐπὶ τοῦ προσώπου καὶ μεγάλην ἐρυθρᾶν οἰδητον ἐπὶ ἀμφοτέρων τῶν χειρῶν καὶ τῶν βραχιόνων μὲν σφοδρὸν πυρετόν. Καὶ αὐτὸς ἀνέλαβεν.

"Αλλαὶ μολυσματικαὶ νόσοι πλὴν τῶν δερματικῶν ἦσαν σπάνιαι. Μέγας ἀριθμὸς ἀσθενῶν ἐζήτει βοήθειαν ἐκ χρονίων νοσημάτων, ἀτινα εἰχον ἥδη κατευνασθῆ, ἀλλ' εἰχον ἀτελῶς θεραπευθῆ, ιδίᾳ χρονικὰ νοσήματα τοῦ ὀφθαλμοῦ καὶ τοῦ ὡτός. 'Εξερεύνωσα πολύποδα τοῦ ὡτός· ἀλλὰ διὰ τοὺς ἄλλους ὀλίγα ἥδυνθην νὰ πράξω πλὴν, ιδίᾳ διὰ τὰς ἀσθενείας τῶν ὀφθαλμῶν, νὰ ἀνακοινῶ εἰς τὸν Δραχ Μύλιγγη, τὸν ιατρὸν τοῦ ἀξιολόγου Γερμανικοῦ νοσοκομείου ἐν Κωνσταντινούπολει, ζητῶν παρ' αὐτοῦ νὰ τοὺς δεχθῇ εἰς τὸ νοσοκομεῖον. Χειρουργικάς δὲ τὰς εἰχομεν περιπτώσεις ἀφ' ἑτέρου ὅμως πολλὰς χρονίους νευρικὰς ἀσθενείας, ιδίᾳ σπασμοὺς καὶ παράλυσιν. 'Εκ τῶν συνηθεστέρων ἀσθενειῶν τοῦ δέρματος ἀναφέρω μίαν ἀξιοσημείωτον περιπτώσιν ἰχθυώσεως τῆς λεγομένης *Cornea Palmars*.

Τέλος, περίπτωσις ιδιάζοντος ἐνδιαιτέροντος εἰς ἐμὲ ἥτο, μικροῦ τινος παιδίδος πάσχοντος ἐκ γεωφαγίας. 'Ητο παιδίδον ἐπταστὲς μὲ πρόσωπων ἔξοιδημένον· τὴν κοιλιάν εἰχε μᾶλλον ἔξογωμένην καίτοι οὐδεμίαν ἔξοιδησιν ἥδυνθην νὰ εἴρω ἐν αὐτῇ, ἡ δὲ σιελάδης μεμβράνη τοῦ στόματος ἥτον δλοσχερῶς ἀναιμική. 'Ἐν τοῖς ἀγγείοις τοῦ λαιμοῦ ἥκοντο ἴσχυρός ἀναιμικός μυρμυρισμός. Καίτοι ἥτο ὁ υἱὸς τοῦ ποιμένος δοτις ἐκόμιζεν ἦμην καθεκάστην πρωταν ἀξιόλογον πρόσειον γάλα, καίτοι δὲ δὲν εἶχε βεβαίως ἐλλειψιν τῆς εὐκαιρίας νὰ πάνη ἐξ αὐτοῦ, μολαταῦτα ἀφ' ὅτου ἥρ-

χιτε νὰ περιπατῇ ἐπροτίμα νὰ τρώγῃ χῶμα. Πρότερον εἶχε τὴν ὄψιν ὑγειαῖ, ἀλλὰ τώρα εἶναι μικρὸν καὶ ασθενεῖς διὰ τὴν ἡλικίαν του. Οἱ γονεῖς αὐτὸν ὀμολόγησαν ὅτι ματαίως ἐπροσπάθησαν νὰ τὸν ἀποκόψωσι τῆς κλίσεως του ταύτης. 'Ἔν τοῦ σιδήρου ἦν ἔδωκα αὐτῷ τὸ ἐθεράπευσες ἀγγοῦ.

'Εγ συνόλῳ δὲν δύναμαι νὰ ἔχω παράπονα περὶ τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς ιατρικῆς ἐκδρομῆς μου. Οἱ ἀσθενεῖς ὑπήκοουν ἔτι δὲ καὶ ὅταν ἦμην ὅλως ἔγαντιον τῶν ἔξεων των οὐδόλως ἀνθίσταντο. 'Ο Σχλέμαν μοι γράφει ἐν τῷ ἐνθουσιαστικῷ αὐτοῦ τρόπῳ, ἐξ 'Ιλίου (τῆς 10 Μαΐου) «Πάντες οἱ ἀσθενεῖς σου ἐν Καλιφατλὶ ἐντελῶς ιαθησαν καὶ εὐχόμενοι ὑπὲρ σοῦ, ἀναφωνοῦσι

«Φ Τρωες κατὰ δῖστυ θεῷ ως εὐχετόωντο».

Συγχρόνως δὲ ἀναφέρει τὸ ἔξης ὅπερ εἶναι χαρακτηριστικὸν τῆς 'Ανατολῆς καὶ τοῦ σχηματισμοῦ τῶν μύθων ἐν αὐτῇ. Χάριν γεωλογικῆς ἐρεύνης τοῦ ἐδάφους τῆς τρωικῆς πεδιάδος, διέταξα νὰ ἀνοιχθῇ ὅπερ ἐν τῇ περιφερείᾳ τοῦ Καλιφατλὶ, ἐντὸς ἀρχαίου ποταμού ρέουματος. "Έχων ὀλίγον καιρόν, ἔθεσα δύο ἐργάτας νὰ ἐργάζωνται ἐκεῖ καὶ ὠδηγήσας αὐτοὺς νὰ σκάπτωσιν ἔωσον ἔφθασαν εἰς ὕδωρ. Συγχρόνως ἵππευσα μετὰ τοῦ ζαπτιέ εἰς τὸ Οὔζεν καὶ Βεσίκα Τεπέ, ἀλλὰ τοσοῦτον ἡρογόπρόστατα ὥστε ὅτε ἐπέστρεψα εἰς τὸ μέρος ἐφτυφροκ, ἐζήτησα μετὰ προσοχῆς τὴν ὄπην, καὶ ἔλαβον μετ' ἔμου ὀλίγην ἐκ τῆς ἀνασκαφέσης γῆς. Τὰς ἐπομένας ἡμέρας πάλιν ὑπέστρεψα εἰς τὸ μέρος πολλάκις καὶ ἐξήτησα τὴν κατάστασιν τοῦ ἐδάφους. Τοῦτο προδίλως εἶχε διεγείρει τὴν περιέργειαν τῶν κατοίκων οἰτινες δὲν ἥγονται τὸν σκοπὸν τοῦ ἔργου. Τῇ 4 'Ιουνίου ὁ Σχλέμαν μοι γράψαψεν ἐκ Τροίας: «Ἡ ἀνασκαφὴ σου ἐν τῇ κοίτῃ τοῦ Καλιφατλὶ μετὰ σεβασμοῦ περιεφράζθη ὑπὸ τῶν χωρικῶν διὰ λιθίου περιτοιχίσματος· μεγάλην μαγική δύναμις ἀποδίδοται εἰς τὴν πηγὴν τὴν ὅποιαν ἥγαγες εἰς φῶς, ἥτις καὶ καλεῖται τὸ πηγαῖδι τοῦ ἱατροῦ· πάντες οἱ χωρικοὶ ἀντλοῦσι τὸ χρήσιμον αὐτοῖς ὕδωρ ἀντῆς».

Τοιουτοτρόπως ἐπιτόπιοι μύθοι παράγονται ἐν τῇ 'Ανατολῇ μέχρι τῆς παρούσης ἐποχῆς. Καίτοι δὲν ὑπῆρξε δύνατὸν εἰς ἐμὲ ἐν τῇ νάσφ Κῶ νὰ εύρω τὸν ἀρχαῖον πλάτανον ὑφ' ὅν ὁ πατήρ τῆς ιατρικῆς, ὁ 'Ιπποκράτης, λέγεται ὅτι ἐδέχετο τοὺς ἀσθενεῖς, ὅμως ζωρὰ εἰκὼν τῆς ἀρχαίας καταστάσεως τῶν πραγμάτων μοι ἀπεκαλύφθη. 'Ο λαὸς οὗτος εἶναι ἔτι χ νῦν ὑπὸ πολλὰς ἐπόψεις ἀκριβῶς ὅ, τι ἥτο πρὸ χιλιάδων ἐτῶν· ιδίᾳ διον ἀφορᾷ εἰς τὴν προσωπικὴν εὐγνωμοσύνην. 'Ο Σχλέμαν γάρ διτις ἀλλοτε εἶχε ἐξασκήσει τὴν ιατρικὴν μετὰ πολλῆς ἐπιτυχίας ἐν Τρωάδι, καὶ εἰς δὲν ὡς ἐκ τούτου εἴχον δώσει τὸ δνομα Μαχάων, ἐπὶ πολὺ ἀμφέβαλλεν ἔαν οἱ ἄνθρωποι ἐκεῖ ἦσαν εὐγνωμονες. Καὶ ἐγὼ αὐτὸς εἴχον τὰς αὐτὰς ἀμφισβολίας· ἀλλ' ὅταν οἱ κάτοικοι ἔμαθον ὅτι καθεκάστην συγήγα-

γον ἀγθη, οὐδεμία παρήρχετο πρώτα χωρὶς ἡ τράπεζα
ἥμων νὰ ἥναι σκεπασμένη δι' εύδσμων ἀνθοδεσμῶν·
ὅτε δὲ ἐπιστρέφων εἰς Δαρδανέλια ἵππουσα διὰ τοῦ
‘Ρένκιοῦ, τοσαῦται ἀνθοδέσμαι ἔκ λεύκης καὶ βασιλί-
κου μοὶ ἐδωρήθησαν, ὅστε πολλὴν ἀπήντησα δυσκο-
λιάν νὰ εύρω θέσιν πρὸς φύλαξιν αὐτῶν.

Τὰ ὑπερταλάντεια ταξεδία κατέστησαν ἐν τῷ πα-
ρόντι αἰώνι ἀληθῆς μακαριότης καὶ ἀπαράμιλλος δια-
σκέδασις διὰ τοὺς δυναμένους γὰ διαπλεύσωσι τὸν
ἄκεανόν. Ἀπειρίᾳ ἀτμοπλοίων τεραστίου μεγέθους
διαπλέουσιν καθεκάστην τὸν ἄκεανόν μεταφέροντες ἀ-
πὸ τοῦ παλαιοῦ εἰς τὸν νέον κόσμον πολυπληθεῖς ἐπι-
βάτας. Τῇ πληθύῃ τεύτη τῶν ἐν ἐνεργείᾳ ἀτμοπλοίων
προστέθη ἀρτίως καὶ νέον ἀτμοπλοίου τῆς ἀτμοπλοϊ-
κῆς ἐταιρίας τοῦ ‘Ινμαν, ἡ Πόλις τῆς Ρώμης
καληθὲν κατασκευασθὲν ἐν Ἀγγλίᾳ καὶ καθελκυσθὲν τῇ
14 Ιουνίου τοῦ ἐνεστῶτος ἔτους. Αἱ διαστάσεις τοῦ
ἀτμοπλοίου τούτου εἰσὶ: μῆκος 586 πόδες· πλάτος 52·
βάθος 37· χωρητικότης 8826 τόνων· δύναμις δὲ ἔχει
10,000 ἵππων. Αἱ διαστάσεις τοῦ Μεγάλου Α-
νατολικοῦ εἰσὶ: μῆκος 692 πόδες. Οἱ ἔλιξ τῆς
Πόλεως τῆς Ρώμης ἔχει διάμετρον 24 πο-
δῶν. Οἱ ἀτμὸς παράγεται ἐντὸς ὅκτω λεβήτων, ἡ δὲ
ταχύτης εἶναι 18 μιλίων καθ' ὥραν. Ἐχει δὲ τρεῖς
καπνοδόχους καὶ 4 ιστία. Αἱ αἴθουσαι τοῦ ἀτμοπλοίου
τούτου φωτίζονται δι' ἡλεκτρικοῦ φωτός.

Προσεγγιζούσης τῆς δίκης τοῦ δολοφονήσαντος τὸν
Πρόεδρον τῶν ‘Ην. Πολιτειῶν στρατηγὸν Γάρφειλδ,
πολὺς γίνεται λόγιος παρὰ τῶν ἑκεῖσε ἀρχῶν πᾶς ὁς
οἶον τε ἀσφαλέστερον νὰ μεταφέρωσι τοῦτον ἐκ τοῦ
δεσμωτηρίου εἰς τὸ δικαστήριον χωρὶς νὰ δυνηθῇ τὸ
πλήθος νὰ ἔξασκητῃ ἐπ' αὐτοῦ βίᾳν καὶ ἵσως νὰ ἀρ-
πάσῃ αὐτὸν ἀπὸ τῶν χειρῶν τῶν ἀρχῶν ἔξασκον τὸ
δίκαιον τοῦ λιντζήτος ἦτοι ἀπαγχονίζων αὐτὸν ἀπὸ
τοῦ πρώτου τυχόντος δένδρου. Ἀπεφασίσθη διεν ἵνα
μετενεχθῇ οὗτος κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς δίκης ἐντὸς
σιδηροφράκτου ἀμάξης, ἐξ ἑκείνων ἐντὸς τῶν ὅποιων
ἔγκλεισουται χρήματα τοῦ ταμείου μεταφερόμενα ἀπὸ
τοῦ ἐνδὸς μέρους εἰς ἄλλο. Αἱ ἄμαξαι αἱ πρὸς τὸν
σκοπὸν τοῦτον χρησιμεύσουσαι εἰσὶ σιδηρόφρακτοι καὶ
κλειδόνονται διὰ ἴσχυρῶν κλειθρῶν ἡ διάσπασις τῶν
ὅποιων καθίσταται λίαν δύσκολος, ἢ μᾶλλον εἰπεῖν
ἀδύνατος. Ἐντὸς μιᾶς τῶν ἀμάξῶν τούτων μετενε-
χθήσεται ὁ δολοφόνος εἰς τὸ δικαστήριον ἐν ἀγνοίᾳ
τοῦ κοινοῦ περὶ τῆς ὥρας καὶ τῆς ἡμέρας καθ' ἣν γε-
ννήσεται ἡ τοιαύτη μεταφορά.

Γνωστόταται εἶναι αἱ Μυζηθραί. Ταύτας φωνά
ζον οἱ ἀρχαῖοι ἡμῶν προπάτορες Ἀνθίνας καὶ Τροφαλ-
λίδας. Μυζηθραὶ δὲ ὀνομάσθησαν ἔπειτα οὐχὶ διότι
κατεσκευάσθησαν τὸ πρῶτον (ῶς πιστεύουσι πλανώ-
μενοι πολλοί) εἰς τὸν Μιζηθράν ἡ Μιστράν πόλιν τῆς
Πελοπονήσου, οὕτως διονομάσθεῖσαν ὑπὸ τῶν τελευ-

ταίων Αὐτοκρατόρων τοῦ Βυζαντίου, ἀλλὰ ἐκ τοῦ Με-
ζήθρα ἦτοι ἐκ τοῦ σκεύους (ἐκ τοῦ μυζάν), ἦτοι ἐκ
τοῦ καλαθίσκου ἡ τυροβόλου, ἐν ᾧ ἐγένετο ἡ ἐκμέ-
ζησις, ἔκθλιψις καὶ πῆξις τοῦ γάλακτος. Ἡ κατα-
σκευὴ τῶν μυζηθρῶν ἦν γνωστὴ ἀπὸ τῶν διηρικῶν
ἔτει χρόνων.

Τὰ μακροβιώτερα τῶν δένδρων εἰσὶν, ἡ δρῦς, ἡ
πλάτανος, ἡ κυπάρισσος, ἡ ἐλαία καὶ ἡ αἴγαρος βι-
οῦντα ἐπέκεινα τῶν χιλίων χρόνων. Εὖν ἀληθεύη διε
ἡ ἐν τῇ νήσῳ Κῷ πλάτανος ἐφυτεύθη ὑπὸ τοῦ Ἰπ-
ποκράτους ἡ μακροβιότης αὐτῆς ὑπερβαίνει τότε τὰ
2300 ἔτη ὃς φυτευθεῖσα 400 περίπου ἔτη κ. Χ., διε
ἔκμαζεν διὰ φιλοσοφοῦ ἐκείνος ἱατρός.

ΠΑΙΔΙΚΗ ΦΙΔΟΣΟΦΙΑ

Ἐλχαν πάει δυώ παιδάκια·

‘Ο Γιωργάκης κι’ ὁ Κωστής

Γιὰ νὰ κόψουνε λουλούδια·

Δροσερὰ τῆς ἐξοχῆς·

Στῆς αύγούλας τὴ δροσούλα,

Δροσερὰ καὶ τὰ παιδιά,

‘Ρόδα κόψανε καὶ κρίνα.

Τί ωραία μυρουδιά!

‘Άφ’ οὐ κόψανε λουλούδια·

‘Άπ’ τὸν κάμπο θαυμαστά,

Ψάλλαν’ φίρματα ωραία·

Πούχαν μάθει, μὲ χαρά.

Κι’ ἀπὸ κάτω σὲ δενδράκι·

‘Εκαθίσαν στὴ δροσά,

‘Ποῦ αὐλάκι ἐκυλοῦσε

Τὰ δροσάτα του νερά.

Τότε εἶπε ὁ Γιωργάκης·

‘Βρέ Κωστάκη, δὲ μοῦ λές,

Γιατί νάνε τὸ δενδράκι·

Τοῦτο δὲ, στῆς ἐρημιάς;

Γιατί τῶνταλε ὁ Πλάστης

Καρπούς ἀφοῦ δὲν μᾶς κάνει·

‘Εδωπέρα, μὲς τὸν κάμπο;

Τόπο ἀδικα νὰ πιάνῃ;

Καὶ αὐτὸ τὸ ποταμάκι

Πόσο ἀδικα πού τρέχει!

‘Αφοῦ δὲ κάνεις στὸν κάμπο

Τὴν ἀνάγκη του δὲν ἔχει!»

«Ἐχεις ἀδικο μεγάλο!»

Φώναζε μὲ μιὰ φωνὴ

Τότ’ ὁ φίλος μας Κωστάκης·

«Ἐχεις ἀδικο πολύ.

Γιατ’ ἐμένα δι πατέρας

Μοῦπε, δτι ὁ Θεός

Εἰς τὸν κόσμο δ, τι κάνει

Γίνονται δλα καλώς.